

coselgi™mojo

NOTICE D'UTILISATION

LA SÉRIE COSELGI MOJO™

Modèle MBB3
Contour
(Contour d'oreille)



VOTRE AIDE AUDITIVE

(À compléter par votre audioprothésiste)

Ceci est une liste de programmes disponibles pour votre aide auditive. Pour plus d'informations sur l'utilisation de ces programmes, voir Personnalisation.

Les programmes de votre aide auditive :

PROGRAMMES

Universel

T

M+T

PROGRAMMES SPÉCIAUX

Téléphone

REMARQUE

La description et l'utilisation du programme Téléphone de cette notice d'utilisation ne s'appliquent qu'aux conversations téléphoniques normales.

Noms des programmes

Les noms des programmes dans le tableau sont les noms par défaut. Si vous souhaitez utiliser d'autres noms, notez les nouveaux noms dans le tableau. Ainsi, vous saurez toujours quels sont les programmes disponibles dans vos aides auditives.

Lisez ces instructions

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation de ce livret et le livret sur les systèmes de maintien auriculaire avant de vous servir de votre aide auditive.

SOMMAIRE

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	6
VOTRE AIDE AUDITIVE.....	8
Bienvenue.....	8
Votre aide auditive en un clin d'œil.....	9
CONDITIONS D'UTILISATION.....	11
Indications d'utilisation.....	11
Usage auquel cet appareil est destiné.....	11
Conditions de fonctionnement, de stockage et de transport.....	12
Conditions de fonctionnement.....	12
Conditions de stockage et de transport.....	12
UTILISATION QUOTIDIENNE.....	14
Allumer et éteindre l'aide auditive.....	14
Mettre et enlever l'aide auditive.....	14
Comment distinguer la gauche de la droite ?.....	15
LA PILE.....	16
Indication que la pile est épuisée.....	16
Remplacement de la pile.....	16
Tiroir-pile sécurisé.....	18
PERSONNALISATION.....	19
Programmes.....	19

Réglage des programmes.....	20
Signaux sonores.....	20
Réglage du son.....	20
NETTOYAGE.....	22
Outils.....	22
Nettoyage.....	22
ACCESSOIRES.....	24
DÉPANNAGE.....	25
INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES.....	27
Directives UE.....	27
Directive 2014/53/UE.....	27
Informations de destruction.....	27
Déclarations FCC et ISED.....	28
SYMBLES.....	31

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez attentivement ces pages avant d'utiliser votre aide auditive.



Les aides auditives et les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées ou utilisées à mauvais escient. Une ingestion ou une utilisation inadéquate peut entraîner de graves lésions ou même être mortelle. En cas d'ingestion, appelez le numéro d'urgence local ou contactez immédiatement votre hôpital.



Enlevez vos aides auditives lorsque vous ne les utilisez pas. Cela permettra de ventiler votre conduit auditif et de prévenir les infections de l'oreille.



Contactez immédiatement votre médecin ou votre ORL si vous pensez que votre oreille est infectée ou que vous faites une réaction allergique.



Contactez votre audioprothésiste si l'aide auditive n'est pas agréable à porter ou si elle ne s'adapte pas correctement à votre oreille, provoquant une irritation, des rougeurs ou autres désagréments semblables.



Enlevez vos aides auditives avant de prendre une douche, de nager ou d'utiliser un sèche-cheveux.



Ne portez pas vos aides auditives lorsque vous mettez du parfum, du spray, du gel, une lotion ou de la crème.



Ne séchez pas votre aide auditive dans un four à micro-ondes car cela l'endommagerait.



N'utilisez jamais les aides auditives d'autres personnes et ne permettez pas à autrui d'utiliser les vôtres. Cela pourrait altérer vos auditions respectives.



N'utilisez jamais vos aides auditives dans des environnements contenant des gaz explosifs, comme dans des mines, etc.



Tenez vos aides auditives, leurs composants, les accessoires et les piles hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales.



N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même votre aide auditive. Adressez-vous à votre audioprothésiste si vous avez besoin de faire réparer votre aide auditive.



Vos aides auditives contiennent des technologies de communication radio. Respectez toujours l'environnement dans lequel vous les utilisez. Si des restrictions s'appliquent, vous devez prendre des précautions pour les respecter.



Votre appareil a été fabriqué en conformité avec les normes internationales de compatibilité électromagnétique. Cependant, il n'est pas exclu qu'il cause des interférences avec d'autres équipements électriques. Si vous subissez des interférences, éloignez-vous des autres équipements électriques.



Votre aide auditive est très puissante et elle peut émettre des sons d'un niveau sonore supérieur à 132 dB. Vous risquez donc d'endommager votre audition résiduelle.



N'exposez pas vos aides auditives à des températures extrêmes ou à une forte humidité et séchez-les rapidement si elles se mouillent ou si vous transpirez abondamment.



Si vous remplacez la pile par un type de pile non adapté, il y a risque d'explosion.

VOTRE AIDE AUDITIVE

Bienvenue

Nous vous félicitons pour votre achat.

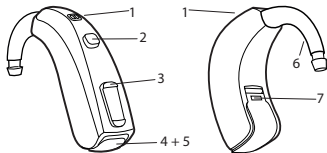
Utilisez régulièrement votre aide auditive, même si vous prenez du temps à vous y habituer. Les utilisateurs occasionnels ne tirent généralement pas pleinement profit de leur aide auditive.

REMARQUE

Votre aide auditive et ses accessoires ne sont peut-être pas exactement identiques à ceux représentés dans ce mode d'emploi. Nous nous réservons également le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons nécessaires.

Votre aide auditive en un clin d'œil

L'illustration représente votre aide auditive sans le système de maintien auriculaire. Pour plus d'informations sur le système de maintien auriculaire, voir le manuel sur le système de maintien auriculaire. Le système de maintien auriculaire est composé d'un tube et d'un dôme ou embout. Il s'agit de la partie de l'aide auditive que vous portez à l'intérieur de l'oreille.



1. Entrées des microphones
2. Bouton de sélection des programmes
3. Contrôle du volume
4. Couverture du logement de la pile avec ergot
5. Commutateur Marche/Arrêt
6. Coude
7. Identification gauche/droite. La couleur bleue indique votre aide auditive gauche, tandis que la couleur rouge indique votre aide auditive droite.



REMARQUE

Veillez noter que le coude est fixé à l'aide auditive et ne doit pas être enlevé.

CONDITIONS D'UTILISATION

Indications d'utilisation

Les aides auditives sont indiquées pour les personnes présentant une déficience auditive minime (10 dB HL) à sévère/profonde (105 dB HL) et pour toutes les configurations de déficiences auditives.

Elles doivent être programmées par des audioprothésistes agréés (experts en audiologie, spécialistes en aides auditives, ORL) qualifiés en (ré)éducation auditive.

Pour les jeunes enfants de moins de 36 mois, les limitations suivantes s'appliquent :

- Il est impératif d'utiliser un coude standard et un embout personnalisé.
- Il est impératif d'utiliser un tiroir-pile sécurisé.

Usage auquel cet appareil est destiné

Les aides auditives sont des appareils amplificateur à conduction aérienne prévus pour être utilisés en environnements d'écoute quotidiens.

Conditions de fonctionnement, de stockage et de transport

Conditions de fonctionnement

Votre aide auditive a été conçue pour fonctionner dans les situations de tous les jours, et elle fonctionne dans des conditions environnementales qui sont agréables pour vous. Vous pouvez porter votre aide auditive à bord d'un avion, mais vous devez la retirer avant de prendre une douche ou de vous baigner.

Les conditions de fonctionnement spécifiques pour votre aide auditive sont listées ci-dessous:

	Minimum	Maximum
Température	0°C (32°F)	50°C (122°F)
Humidité	10% HR	95% HR
Pression atmosphérique	750 mbar	1060 mbar

Conditions de stockage et de transport

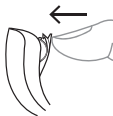
Votre aide auditive est sensible aux conditions extrêmes telles que les températures élevées. Voir les conditions de stockage et de transport ci-dessous:

	Minimum	Maximum
Température	-20°C (-4°F)	55°C (131°F)
Humidité	10% HR	95% HR

Vous trouverez les fiches techniques et davantage d'informations sur vos aides auditives sur www.coselgi.com.

UTILISATION QUOTIDIENNE

Allumer et éteindre l'aide auditive



Pour allumer l'aide auditive, fermez le couvercle du logement de la pile. L'aide auditive émettra un signal sonore pour indiquer qu'elle est allumée, à moins que votre audioprothésiste n'ait désactivé cette fonction.



Pour éteindre l'aide auditive, tirez le couvercle du logement de la pile vers le bas.

REMARQUE

N'oubliez pas d'éteindre l'aide auditive lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Mettre et enlever l'aide auditive

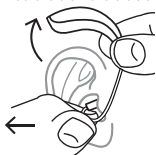
Mettre l'aide auditive



1. Insérez le système de maintien auriculaire dans l'oreille tout en tenant la partie basse du tube/fil écouteur. Pour ce faire, il est conseillé de tirer dans le même temps l'oreille externe vers le haut et vers l'arrière.
2. Puis placez l'aide auditive derrière l'oreille. L'aide auditive doit reposer confortablement sur l'oreille, près de votre tête.

Votre aide auditive peut être programmée avec différents types de systèmes de maintien auriculaire. Pour plus d'informations sur votre système de maintien auriculaire, voir le manuel sur le système de maintien auriculaire séparé.

Retrait de l'aide auditive



Commencez par retirer l'aide auditive de derrière l'oreille.
Puis sortez précautionneusement le système de maintien auriculaire du conduit auditif tout en tenant la partie inférieure du tube/fil écouteur.

Comment distinguer la gauche de la droite ?

L'aide auditive pour votre oreille droite possède une marque rouge. L'aide auditive pour votre oreille gauche possède une marque bleue.

LA PILE

Utilisez une **pile de type zinc-air 13** pour votre aide auditive.

Utilisez toujours une pile neuve qui correspond précisément à la pile recommandée par votre audioprothésiste.

REMARQUE

Vérifiez que la pile est totalement propre et sans résidu avant de l'insérer dans l'aide auditive. Le cas échéant, votre aide auditive risque de ne pas fonctionner comme souhaité.



N'essayez jamais de recharger les piles de vos aides auditives, étant donné qu'elles pourraient exploser.



Ne laissez jamais une pile épuisée dans les aides auditives lorsque celles-ci sont rangées. Elles pourraient couler et abîmer vos aides auditives.



Jetez les piles épuisées comme indiqué sur l'emballage et notez bien la date d'expiration.

Indication que la pile est épuisée

Lorsque la pile est épuisée, l'aide auditive émettra un signal sonore. Cependant, si la pile s'épuise soudainement, il se peut qu'il n'y ait aucun avertissement. Nous vous recommandons de toujours avoir une pile de rechange avec vous.

Remplacement de la pile

Pour changer la pile, procédez comme suit :



Retirez l'étiquette adhésive de la pile neuve et assurez-vous qu'il ne reste pas de résidu collant sur celle-ci. Laissez-la « respirer » pendant 60 secondes.



Utilisez l'ergot pour ouvrir délicatement le couvercle du logement de la pile en le faisant basculer, puis retirez la pile usée.



Placez à présent la pile neuve dans le tiroir comme indiqué. Fermez le tiroir. Si celui-ci ne se ferme pas facilement, alors la pile n'est pas placée correctement.

Si vous n'utilisez pas l'aide auditive pendant plusieurs jours, retirez la pile.

REMARQUE

Évitez de laisser tomber votre aide auditive. Pour remplacer la pile, tenez l'aide auditive au-dessus d'une surface souple.

Tiroir-pile sécurisé

Si l'aide auditive est destinée à être utilisée par un enfant ou par une personne handicapée mentale, vous pouvez demander à votre audioprothésiste de vous fournir une aide auditive avec tiroir-pile sécurisé.



Pour ouvrir le tiroir pile, utilisez l'outil spécifique qui vous a été fourni et faites comme sur l'illustration.

PERSONNALISATION

Programmes

Ceci est un aperçu des programmes que vous pouvez sélectionner. Consultez votre audioprothésiste pour plus de détails.

PROGRAMMES	UTILISATION
Universel	Programme automatique privilégiant un son optimal dans toutes les situations
T	Avec ce programme vous écoutez via la bobine téléphonique de votre aide auditive, ce qui vous permet d'entendre directement les sons sans bruit de fond (nécessite un système à boucle magnétique)
M+T	Ce programme est une combinaison du microphone de l'aide auditive et de la bobine téléphonique. Vous entendez la source sonore, mais pouvez également entendre d'autres sons
PROGRAMMES SPÉCIAUX	UTILISATION
Téléphone	Ce programme est conçu pour écouter les conversations téléphoniques

Les noms apparaissant dans la liste des programmes sont les noms par défaut. Votre audioprothésiste peut également choisir un autre nom de programme dans la liste proposée. Il est alors encore plus facile pour vous de sélectionner le bon programme suivant la situation d'écoute.

Si vos besoins et préférences évoluent au fil du temps, votre audioprothésiste pourra facilement modifier votre sélection de programmes.

Réglage des programmes

Pour changer de programmes, il suffit d'appuyer sur le bouton.

Signaux sonores

Votre aide auditive émet des sons pour vous informer que certaines fonctionnalités ont été activées ou que vous avez changé de programme. Ces signaux peuvent être des messages vocaux ou des tonalités.

Demandez à votre audioprothésiste de désactiver ces sons si vous n'en avez pas besoin.

Réglage du son

Votre aide auditive s'ajuste automatiquement au son en fonction de votre environnement sonore.

Vous pouvez également régler manuellement le son pour obtenir plus de confort ou plus d'audibilité selon vos besoins et vos préférences. Pour plus d'informations sur ce sujet, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

Suivant les réglages et les fonctionnalités de l'aide auditive, tout ajustement du son aura une incidence sur les deux aides auditives.

Chaque fois que vous actionnez le contrôle du volume, vous entendrez un bip sonore à moins que votre audioprothésiste n'ait désactivé cette fonction. Lorsque vous atteindrez le réglage maximum ou minimum, vous entendrez un son continu.

Pour désactiver le son de votre aide auditive procédez comme suit :

- Maintenez la partie inférieure du contrôle du volume enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un son constant.

Pour activer de nouveau le son :

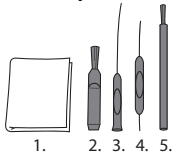
- Appuyez sur la partie supérieure du contrôle du volume **ou**
- Changez de programme

Tout réglage du volume sera annulé lorsque vous éteindrez votre aide auditive ou lorsque vous changerez de programme.

NETTOYAGE

Outils

Pour nettoyer votre aide auditive, vous recevrez les outils suivants :



1. Chiffon
2. Brosse
3. Outil de retrait du cérumen long
4. Outil de retrait du cérumen court
5. Aimant pour piles

Nettoyage

Un nettoyage quotidien de votre aide auditive la rendra plus efficace et plus agréable à porter.



Essayez l'aide auditive avec un chiffon doux (par exemple le chiffon que vous a remis votre audioprothésiste).

Si les entrées du microphone sont obstruées, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

Séchez rapidement votre aide auditive si elle a pris l'humidité ou si vous avez beaucoup transpiré. Certaines personnes utilisent un déshumidificateur spécial pour garder leurs aides auditives propres et sèches. Demandez à votre audioprothésiste si cela est nécessaire dans votre cas.

Lorsque vous ne l'utilisez pas, laissez le logement de la pile ouvert pour aérer l'aide auditive. Pour plus d'informations sur la manière de nettoyer votre système de maintien auriculaire, voir le manuel sur le système de maintien auriculaire.



N'utilisez pas n'importe quel type de liquide ou désinfectant pour nettoyer votre aide auditive.



Nettoyez et contrôlez votre aide auditive chaque jour après utilisation afin de vérifier qu'elle n'est pas brisée. Si l'aide auditive se brise lorsque vous la portez et que de petits fragments tombent dans votre conduit auditif, contactez votre médecin. N'essayez jamais de retirer vous-même ces fragments.

ACCESSOIRES

Il se peut que vous puissiez utiliser plusieurs accessoires avec votre aide auditive. Demandez à votre audioprothésiste de déterminer s'ils peuvent vous être utiles.

Nom	Utiliser
RC-DEX	radiocommande
TV-DEX	pour l'écoute de la télévision et d'une source audio

DÉPANNAGE

Ces pages vous informent sur ce que vous pouvez faire si votre aide auditive cesse de fonctionner ou si elle ne fonctionne pas comme prévu. Si le problème persiste, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Problème	Cause possible	Solution
L'aide auditive est totalement silencieuse	Elle n'est pas allumée.	Vérifiez que le tiroir-pile est complètement fermé
	La pile ne fonctionne pas	Insérez une pile neuve
Le volume de l'aide auditive n'est pas assez puissant	Votre oreille est obstruée par du cérumen	Contactez votre médecin
	Il se peut que votre audition ait changé	Veuillez consulter votre audioprothésiste/médecin
L'aide auditive siffle en continu	Votre oreille est obstruée par du cérumen	Contactez votre médecin
Vos deux aides auditives ne fonctionnent pas de manière synchronisée	Il n'y a plus de connexion entre les aides auditives	Éteignez-les puis rallumez-les

Problème	Cause possible	Solution
Les aides auditives ne répondent pas au changement de volume ou de programme demandé par l'appareil de commande	<ul style="list-style-type: none"> a. L'appareil est utilisé au-delà de la portée de transmission b. Forte interférence électromagnétique à proximité c. L'appareil et les aides auditives ne sont pas appairés 	<ul style="list-style-type: none"> a. Rapprochez l'appareil des aides auditives. b. Éloignez-le de sources d'interférences EM connues c. Vérifiez auprès de votre audioprothésiste que l'appareil est bien appairé avec les aides auditives.
Vous entendez un signal vocal « interrompu » (avec signal/sans signal) dans les aides auditives ou pas de signal vocal (pas de son) dans l'autre aide auditive.	<ul style="list-style-type: none"> a. La pile de l'une des aides auditives est épuisée b. Forte interférence électromagnétique à proximité 	<ul style="list-style-type: none"> a. Remplacez les piles épuisées des aides auditives b. Éloignez-la de sources d'interférences connues

REMARQUE

Ces informations ne concernent que l'aide auditive. Voir la notice d'utilisation pour plus d'informations spécifiques sur votre système de maintien auriculaire. Si les problèmes persistent, veuillez contacter votre audioprothésiste.

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Directives UE

Directive 2014/53/UE

Par la présente, WSAUD A/S déclare que cette aide auditive MBB3 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE.

L'aide auditive MBB3 comprend des émetteurs de radio fonctionnant à : 10,6 MHz, -54 dB μ A/m à 10 m.

Une copie de la Déclaration de conformité à la Directive 2014/53/UE peut être consultée sur :

www.coselgi.com/doc

Pour éviter toute dégradation potentielle des performances radio, votre appareil doit être éloigné d'au moins 25 cm de tout autre matériel de communication radio.



N26346

Informations de destruction

Ne mettez pas les aides auditives, accessoires d'aides auditives et piles au rebut avec les ordures ménagères.

Les aides auditives, accessoires d'aides auditives et piles doivent être mis au rebut à des endroits prévus pour des déchets d'équipements électriques et électroniques ou bien remis à votre audioprothésiste pour une mise au rebut en toute sécurité.

Déclarations FCC et ISED

FCC ID : 2AXDT-MBB3D

IC : 26428-MBB3D

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or tele-

vision reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Statement / Déclaration d'ISED

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

SYMBOLES

Symboles communément utilisés par WSAUD A/S pour l'étiquetage des dispositifs médicaux (étiquettes/Mode d'emploi/etc.)

Symbole Titre/Description



Fabricant

Le produit est fabriqué par le fabricant dont le nom et l'adresse sont indiqués à côté du symbole. Si besoin, la date de fabrication peut également être indiquée.



Référence du produit

Référence du produit (article).



Veillez consulter le mode d'emploi

Le mode d'emploi comprend des informations importantes (avertissements/précautions). Il est impératif de le lire attentivement avant d'utiliser le produit.



Avertissement

Lisez attentivement le texte marqué d'un symbole d'avertissement avant d'utiliser le produit.



Marque DEEE

« Ne pas jeter avec les déchets ordinaires ». Lorsque vous devez jeter un produit, il doit être rapporté à un point de collecte agréé pour ce recyclage et cette destruction afin d'éviter les risques de pollution environnementale ou de nuisance à la santé humaine par la présence de substances dangereuses.

Symbole Titre/Description



Marquage CE

Le produit est conforme aux exigences fixées par les directives européennes de marquage CE.



Marque RCM

Le produit est conforme aux normes de sécurité électrique, à la CEM et aux exigences réglementaires en matière de spectre des radiofréquences pour les produits vendus sur les marchés australien ou néo-zélandais.



Dispositif médical

Indication que l'aide auditive est un dispositif médical.



WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø, Danemark
www.coselgi.com



Mode d'emploi n° :
9 514 0635 003 01
Date de parution:
2021-09

